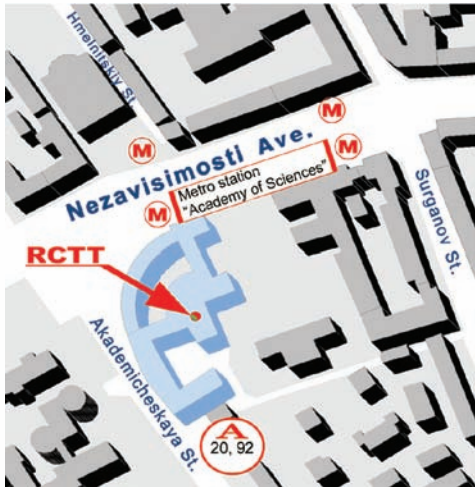


СТРУКТУРА РЦТТ

РЦТТ – консорциум, в который входят:

- головной офис в г. Минске;
- отделения в регионах Республики Беларусь и филиалы при научно-исследовательских организациях, высших учебных заведениях и предприятиях в Бресте, Витебске, Гомеле, Гродно, Лиде, Минске, Могилеве, Новополоцке и других городах республики;
- зарубежные партнеры из Азербайджана, Армении, Великобритании, Германии, Индии, Италии, Казахстана, Китая, Польши, России, США, Украины, Швеции, ЮАР, Южной Кореи и других стран;
- зарубежные представительства.

Информация об услугах, предоставляемых членами консорциума, и их контактные данные находятся на интернет-портале РЦТТ <http://icct.by>.



РЦТТ

Адрес: пр. Независимости, 66-100,
220072 Минск, Беларусь

Директор: Успенский Александр Алексеевич

Тел.: (+375-17) 284-14-99

Тел./Факс: (+375-17) 284-07-49

E-mail: icct@pochta.ru

Web: <http://icct.by>

RCTT

Address: 66-100, Nezavisimosti Ave.,
Minsk 220072, Belarus

Director: Dr. Alexander A. Uspenskiy

Tel.: +375 17 2841499

Tel./Fax: +375 17 2840749

E-mail: icct@pochta.ru

STRUCTURE OF RCTT

RCTT is a consortium that includes:

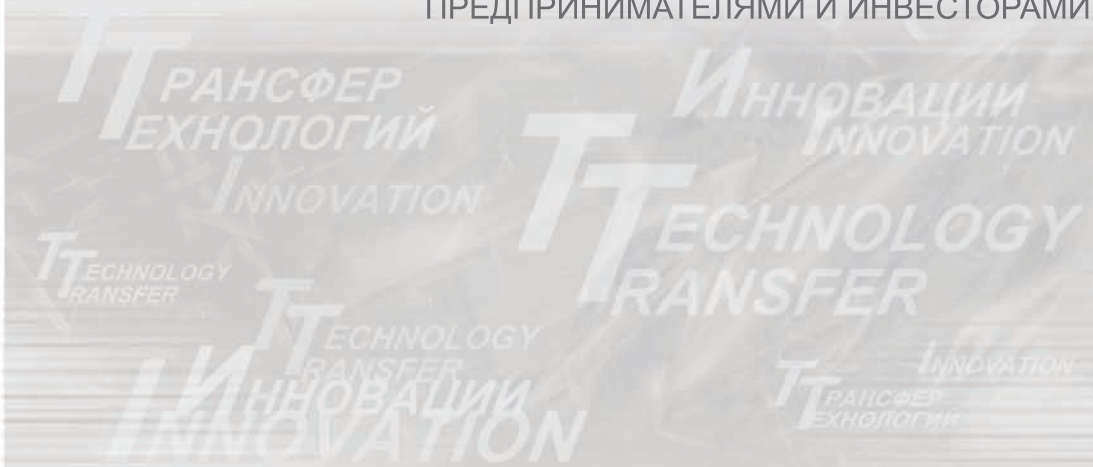
- the headquarters in Minsk;
- a network of regional offices and branch offices at research organizations, institutes, universities, enterprises in Brest, Vitsebsk, Homel, Hrodna, Lida, Minsk, Mahileu, Navapolatsk and other cities and towns across Belarus;
- foreign partners in Armenia, Azerbaijan, China, Germany, Great Britain, India, Italy, Kazakhstan, Poland, South Africa, South Korea, Russia, Sweden, Ukraine, the USA, etc.;
- overseas field offices.

Information about the services offered by the consortium members and their contact data are available on <http://icct.by>, the Web portal of RCTT.

СОДЕЙСТВИЕ СОТРУДНИЧЕСТВУ

МЕЖДУ РАЗРАБОТЧИКАМИ,

ПРЕДПРИНИМАТЕЛЯМИ И ИНВЕСТОРАМИ



**Республиканский Центр
Трансфера Технологий**



**Republican Centre for
Technology Transfer**

<http://icct.by>



PROMOTION OF COOPERATION

BETWEEN HI-TECH DEVELOPERS,

ENTREPRENEURS AND INVESTORS

РЕСПУБЛИКАНСКИЙ ЦЕНТР ТРАНСФЕРА ТЕХНОЛОГИЙ (РЦТТ) создан в мае 2003 г. при содействии Государственного комитета по науке и технологиям Республики Беларусь, Национальной академии наук Беларуси, Программы развития ООН (ПРООН) и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).

ГЛАВНАЯ ЦЕЛЬ РЦТТ – содействие сотрудничеству между разработчиками, предпринимателями и инвесторами.

ЗАДАЧИ РЦТТ

Создание и поддержка информационных баз данных, обслуживающих клиентов технологического трансфера.

Обеспечение доступа клиентов РЦТТ к международной сети трансфера технологий UNIDO Exchange, другим международным и национальным сетям трансфера технологий и научно-технической информации.

Оказание помощи субъектам инновационной деятельности в разработке и продвижении инновационных и инвестиционных проектов.

Подготовка кадров в сфере научно-инновационного предпринимательства.

Создание региональных отделений и филиалов РЦТТ с целью формирования единой национальной сети центров трансфера технологий.

Содействие международному научно-техническому сотрудничеству и обмену специалистами.

РЦТТ ОКАЗЫВАЕТ УСЛУГИ субъектам инновационной деятельности Республики Беларусь, зарубежным фирмам и инвесторам.

УСЛУГИ, ОКАЗЫВАЕМЫЕ РЦТТ СУБЪЕКТАМ ИННОВАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Поиск технологий, специалистов, партнеров и инвесторов в республике и за рубежом; оказание помощи в подготовке контрактов и создании совместных предприятий.

Помощь в разработке инновационных и инвестиционных проектов; размещение информации о проектах в форматах ЮНИДО, IRC и yet2.com на портале РЦТТ, в международных базах данных, в частности, в UNIDO Exchange, Российской сети трансфера технологий RTTN, европейской сети IRC, североамериканской сети трансфера технологий yet2.com, в зарубежных информационных агентствах и изданиях.

Разработка бизнес-планов, проведение маркетинговых исследований.

Организация участия клиентов РЦТТ в выставках, конференциях, семинарах и других мероприятиях в области инновационной деятельности.

Организация и проведение курсов и семинаров по повышению квалификации в области инновационной деятельности для персонала научно-исследовательских организаций, высших учебных заведений, малых и средних предприятий.

УСЛУГИ, ОКАЗЫВАЕМЫЕ РЦТТ ЗАРУБЕЖНЫМ ФИРМАМ И ИНВЕТОРАМ

Поиск технологий, партнеров и специалистов требуемой квалификации на территории Беларуси, оказание помощи в подготовке контрактов и создании совместных предприятий.

Проведение маркетинговых исследований на территории Республики Беларусь.

Предоставление информации о проектах, предлагаемых белорусскими организациями.

Размещение данных в форматах ЮНИДО, IRC и yet2.com о проектах, предлагаемых зарубежными партнерами, на портале РЦТТ, а также в сетях RTTN и yet2.com.

Организация переговоров с белорусскими партнерами.

Подготовка индивидуальных программ для деловых поездок в Беларусь.

THE REPUBLICAN CENTRE FOR TECHNOLOGY TRANSFER (RCTT) was founded in May 2003 under the auspices of the State Committee on Science and Technology of the Republic of Belarus, the National Academy of Sciences of Belarus, the United Nations Development Programme (UNDP) and the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO).

THE PRIMARY GOAL OF RCTT is to promote the cooperation between hi-tech developers, entrepreneurs and investors.

TASKS SET FOR RCTT

Forming and maintaining information databases meant for serving clients in the technology transfer sector.

Providing clients of RCTT with access to the UNIDO Exchange network, other international and domestic networks of technology transfer, research and development.

Assisting innovation activity agents in development and promotion of their innovation and investment projects.

Instructing and training specialists in research- and innovation-related entrepreneurship.

Establishing regional and branch offices of RCTT in the country, with the aim to create a unified national network of technology transfer centres.

Promoting international scientific and technical cooperation, exchange of specialists.

RCTT OFFERS SERVICES TO innovation activity agents in the Republic of Belarus, foreign companies and investors.

SERVICES RENDERED BY RCTT TO BELARUSIAN INNOVATION ACTIVITY AGENTS

Search of technologies, professionals, business partners and investors in Belarus and abroad; assistance in preliminary arrangements concerning contracts and in establishing joint ventures.

Assistance in development and preparation of innovation and investment projects; placing the information about the projects in the UNIDO, IRC and yet2.com formats on RCTT's e-portal; providing the information to specialized databases, particularly the UNIDO Exchange network system, Russian Technology Transfer Network (RTTN), European IRC Network and yet2.com network of the USA, as well as to foreign agencies, media and published editions.

Development of business plans, marketing research.

Organizing clients' participation in exhibitions, conferences, seminars and other events in the innovation activity sphere.

Organizing and delivering refresher, upgrading and advanced training courses, seminars and workshops for the personnel of industrial enterprises, scientific institutions, institutes of higher education, SMEs.

SERVICES OFFERED BY RCTT TO FOREIGN COMPANIES AND INVESTORS

Search of technologies, partners and specialists; assistance in preliminary arrangements related to contracts; support of the establishment of joint ventures in the Republic of Belarus.

Carrying marketing research in Belarus.

Provision of information about projects initiated by Belarusian organizations.

Posting information about projects being offered by foreign partners of RCTT (in the UNIDO, IRC and yet2.com formats) on the e-portal of RCTT, on the RTTN and yet2.com networks.

Organizing negotiations with Belarusian business partners.

Preparing personal sojourn programmes for people of business coming to Belarus.